



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**1336** -е ЗАСЕДАНИЕ  
13 ДЕКАБРЯ 1966 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ПЕРВЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1336) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Вопрос о положении в Южной Родезии: письма представителей тридцати двух государств-членов от 2 и 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382 и S/5409): Письмо постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Организацию Объединенных Наций от 5 декабря 1966 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7610) . . . . .	1

*Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.*

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/ . . .) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## ТЫСЯЧА ТРИСТА ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 13 декабря 1966 года, 15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Педро П. БЕРРО (Уругвай).

*Присутствуют представители следующих государств:* Аргентины, Болгарии, Иордании, Китая, Мали, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Уганды, Уругвая, Франции и Японии.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/1336)

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопрос о положении в Южной Родезии: письма представителей тридцати двух государств-членов от 2 и 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382 и S/5409):

Письмо постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Организацию Объединенных Наций от 5 декабря 1966 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7610).

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

**Вопрос о положении в Южной Родезии:** письма представителей тридцати двух государств-членов от 2 и 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382 и S/5409):

**Письмо постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Организацию Объединенных Наций от 5 декабря 1966 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7610).**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В соответствии с решением, принятым на 1331-м заседании, и с согласия Совета я намерен пригласить представителей Замбии, Сенегала, Алжира, Пакистана и Индии занять места, оставленные для них около стола Совета.

*По приглашению Председателя г-н С. М. Капвеке (Замбия), г-н О. С. Диоп (Сенегал), г-н А. Бенсид (Алжир), г-н Амжад Али (Пакистан) и г-н Партхасаратхи (Индия) занимают места, оставленные для них около стола Совета.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово первому оратору в моем списке, представителю Индии.

3. Г-н ПАРТХАСАРАТХИ (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я выражаю благодарность вам и Совету за предоставленную моей делегации возможность выразить свое мнение по вопросу о Южной Родезии, которым вновь занимается Совет Безопасности. Моя делегация, наряду с другими афро-азиатскими делегациями, придает крупнейшее значение этой серьезной колониальной проблеме, которая представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

4. Драматические события последних нескольких дней подтвердили мнение, которого всегда придерживалась моя делегация, а именно, что ответ на серьезный вопрос о том, будет ли Африка континентом мира или же она явится ареной кровопролития и войны, зависит от быстрого, смелого, эффективного и успешного решения этой проблемы. Прошло уже тринадцать месяцев с тех пор, как кучка расистов, вызывающим образом попирая основные принципы Устава Организации Объединенных Наций, осмелилась узурпировать власть у державы, которая во много раз сильнее ее самой, и объявила Родезию независимой.

5. Незаконный захват власти Яном Смитом и его приспешниками был осужден всем мировым сообществом. Организация Объединенных Наций выразила свою решимость положить конец нетерпимому положению дел в Родезии и неоднократно призывала правительство Соединенного Королевства как управляющую державу в полной мере проявить свои полномочия для восстановления конституционности и образования демократического правительства в Южной Родезии, основываясь на принципе «один человек — один голос». Английское правительство само объяви-

ло режим Смита незаконным и дало заверения в своей твердой решимости подавить этот мятеж.

6. Мы надеялись, что управляющая держава предпримет соответствующие шаги для выполнения своих обещаний. Однако все признают — и само английское правительство согласилось бы с этим, — что принятые до сих пор меры по ликвидации мятежа оказались полностью неспособными дать желаемые результаты.

7. Моя делегация всегда считала и продолжает считать, что единственным действительно эффективным методом является использование силы, которую управляющая держава имеет полное право применить при такой обстановке. Вряд ли имеется необходимость входить во все детали экономических санкций, примененных Англией и другими странами на добровольной основе; их неэффективность была убедительно доказана. Сам факт, что данное заседание Совета было созвано по инициативе правительства Соединенного Королевства, является окончательным подтверждением того, на чем столь серьезно настаивали многие делегации в Организации Объединенных Наций: полной бесплодности полумер, предусматривающих ограниченное эмбарго на торговлю. Ян Смит и его приспешники не образумятся, пока с ними будут деликатничать.

8. Как хорошо известно Совету, вопрос о положении в Южной Родезии подробно обсуждался на Конференции премьер-министров стран Содружества, состоявшейся в сентябре 1966 года в Лондоне. Премьер-министры стран Содружества единодушно заявили, что необходимо быстро положить конец мятежу в Родезии. Они также вновь подтвердили, что право и ответственность за предоставление независимости остаются за Англией. Они подтвердили свою позицию, что принцип «один человек — один голос» лежит в основе демократии и что он должен быть применен в Родезии.

9. Тогдашний министр иностранных дел Индии Сардар Сваран Сингх, принимавший участие в этой Конференции, поддержал эти основные принципы, однако самым ясным образом заявил, что Индия не полностью удовлетворена результатами Конференции. В частности, большинство глав правительств, включая главу моего правительства, настаивало, чтобы Англия сделала заявление о том, что она не предоставит Южной Родезии независимости до тех пор, пока власть не перейдет в руки большинства на основе всеобщего права на участие в выборах для взрослого населения, и что это заявление не должно зависеть от того, согласится ли незаконный режим капитулировать или нет.

10. Однако английское правительство не дало никакого категорического заявления в этом отношении. Кроме того, большинство делегаций, включая нашу, были убеждены в необходимости применения, в соответствии со статьями 41 и 42 Устава Организации Объединенных Наций, всесторонних санкций принудительного характера,

которые должны были охватывать как экспорт, так и импорт. Английское правительство, однако, не пошло дальше заверения в том, что оно обратится в Совет Безопасности с просьбой о применении эффективных и избирательных санкций в случае, если мятежу не будет положен конец до конца года.

11. Мое правительство всегда испытывало самые мрачные предчувствия в связи с переговорами, которые шли между официальными представителями Соединенного Королевства и незаконным режимом в Солсбери. В начале английское правительство неоднократно заявляло, что оно не вступит и, в действительности, не может вступить в официальные переговоры с мятежным режимом. Однако всем нам известно, что так называемые «переговоры о переговорах» были фактически переговорами на высоком уровне между этими двумя сторонами. Министры и высшие должностные лица английского правительства совершили несколько поездок в Солсбери с целью добиться соглашения с режимом Смита. Эти переговоры достигли высшей точки на прошлой неделе, когда не кто иной, как сам премьер-министр Англии встретился с главой незаконного режима на английской территории. Так как переговоры велись в обстановке полной секретности, мы с беспокойством и опасениями ждали сообщений о том, какие условия были предложены г-ну Смицу на борту корабля Ее Величества «Тайгер».

12. Сделанные английским правительством предложения, которые теперь официально опубликованы в Белой книге<sup>1</sup>, подтвердили наши худшие опасения. Действительно, многих из нас чрезвычайно удивило, что режим Смита решил отвергнуть эти предложения, потому что исправленная конституция предусматривала, по словам редакционной статьи газеты «Нью-Йорк таймс» от 9 декабря 1966 года, «...наличие хорошо укрепившегося меньшинства, достаточно сильного, чтобы воспрепятствовать любым будущим изменениям, которые были бы несправедливыми в отношении 220 тысяч белых в этой стране». Кроме того, Джон Хэтч, в своем сообщении из Солсбери, опубликованном в журнале «Нью Стейтсмен энд Нейшн», отмечал, что если бы г-н Смит принял рабочий документ, то «...конституция независимой Родезии предоставила бы господствующей белой группе постоянное право поддерживать статус кво».

13. Какими бы ни были причины, побудившие г-на Смита отвергнуть английское предложение, очевидно, что предложенная конституция была бы полностью неприемлема для народа Зимбабве. Она основана на той самой дискредитировавшей себя конституции 1961 года, которая была отвергнута как африканцами, так и Организацией Объединенных Наций как несправедливая и антидемократическая. В соответствии с пред-

<sup>1</sup> *Rhodesia-Proposals for a Settlement 1966*, London, Her Majesty's Stationery Office, Cmnd. 3159.

ложенной конституцией, английское правительство предложило увеличить число мест по нижнему списку, зарезервированных для африканцев, всего лишь на 2, в то время как для европейцев было намечено выделить 17 «зарезервированных мест». Избирательный ценз был сформулирован таким образом, как указал министр иностранных дел Замбии (1332-е заседание), что европейцы по-прежнему занимали бы 50 из 67 мест в Ассамблее. Из 26 мест в сенате 12 предназначались бы для белого меньшинства и 6 для вождей. Следовательно, и в сенате фактическое большинство сохранилось бы за белым меньшинством и поддерживающими его феодалами. Далее, то, что Ян Смит называет «непредставительным временным правительством», возглавлялось бы фактически им самим и состояло бы преимущественно из членов его собственного расистского Родезийского Фронта, причем в кабинете было бы всего два африканца, назначаемых губернатором. Предложенное временное правительство вряд ли могло бы внушить доверие народу Зимбабве, если бы важнейшие решения относительно его будущего должны были приниматься такой властью. Мы, индусы, хорошо знакомы с уловками подобного рода, к которым прибегают империалистические державы, чтобы создать видимость конституционного прогресса, однако это было уже много десятилетий назад. Мы удивлены тем, что по прошествии стольких лет английское правительство внесло предложения, возвращающие нас назад.

14. После провала попыток достичь соглашения с режимом Смита правительство Соединенного Королевства решило поставить этот вопрос перед Советом Безопасности в соответствии с заверениями, данными премьер-министром Вильсоном на Конференции стран Содружества.

15. Разрешите теперь обратиться к мерам, предусматриваемым проектом резолюции, который содержится в документе S/7621. Производимые в Родезии товары, импорт которых в другие государства должен быть запрещен в соответствии с пунктом 1 а проекта резолюции, могут теоретически составить примерно половину общего валового экспорта Родезии. Мы полагаем, однако, что даже в случае, если все государства осуществят торговое эмбарго на эти товары — что само по себе весьма сомнительно, — это не оказало бы необходимого влияния на экономику Родезии в масштабах, достаточных для достижения желаемого политического результата. Мы твердо придерживаемся точки зрения, что для того, чтобы быть эффективными, санкции должны иметь всесторонний характер и включать как импорт, так и экспорт всех товаров. Только такое всестороннее эмбарго, будучи осуществленным, могло бы оказать некоторое влияние на опьяненный властью режим меньшинства в Родезии.

16. Наиболее важным отдельным товаром является, разумеется, нефть. Добровольное эмбарго на нефть оказалось полностью не эффективным. Нефть поступает в Родезию через Южную Аф-

рику и Мозамбик в количествах, превышающих потребности Родезии. Общая потребность Родезии в нефти составляет всего три процента от потребления нефти в Южной Африке. Поэтому для Южной Африки не составило бы никакого труда продолжать снабжать Родезию нефтью в течение неопределенного периода времени. Дипломатические представления, сделанные Англией и другими странами Южной Африке и Португалии, не имели никакого успеха. Единственным эффективным методом является запрещение экспорта нефти и нефтепродуктов в Родезию в соответствии со статьей 41 Устава.

17. Утверждалось, что принудительные санкции всестороннего характера неизбежно приведут к столкновению с Южной Африкой и Португалией. Это вполне может случиться. Действительно, правительство Южной Африки и Португалии ясно показали, что они не будут принимать участия ни в каких санкциях против Родезии, продемонстрировав тем самым еще раз всему миру существование зловещего союза между силами расизма и колониализма в южной части Африки. Английское правительство заявило публично, что новые санкции должны ограничиваться Родезией. Как заявил премьер-министр Вильсон:

«Нельзя допустить, чтобы это переросло в конфронтацию экономического или военного характера, затрагивающую всю южную часть Африки. Подобная конфронтация» — а экономическая конфронтация могла бы привести и к военной — «имела бы неисчислимые последствия для центральной и южной частей Африки, далеко выходя за рамки вопросов, вызванных родезийской проблемой».

18. Такое заявление при данных обстоятельствах достойно сожаления, так как оно поощрило бы полное пренебрежение Южной Африки и Португалии к мировому сообществу, точно так же как и сделанное ранее премьер-министром Вильсоном заявление о том, что ни в коем случае не будет применена сила, поощрило г-на Смита к незаконному провозглашению независимости.

19. Никто не может недооценить серьезного значения жестких мер, которые требуется принять по отношению к такому безответственному расистскому режиму, как режим Яна Смита и его друзей. Моя делегация полагает, однако, что любые колебания со стороны английского правительства имели бы гораздо более серьезные последствия, чем последствия, связанные с применением принудительных санкций общего характера. Этот вопрос ясен. Политика добровольных экономических санкций, оставляющая много лазеек, существование которых уже было продемонстрировано и которые могут расширяться, не приведет к прекращению мятежа. Следовательно, для того чтобы усилия по ликвидации режима Смита приняли форму максимального экономического давления, необходимо, чтобы такая политика не была парализована опасениями в отношении ее последствий в южной части Африки.

Возможно, хотя это, может быть, и маловероятно, что Южная Африка и Португалия решат не игнорировать резолюцию Совета Безопасности. Но если они будут игнорировать ее, расширение масштабов родезийского конфликта явится прямым результатом их собственных действий. И с этим надо бороться в соответствующий момент с помощью соответствующих средств.

20. Ввиду соображений, изложенных мною выше, меры, предусматриваемые в проекте резолюции, содержащемся в документе S/7621, должны быть расширены и усилены. Африканские члены Совета Безопасности после должного обсуждения внесли поправки (S/7630), с которыми моя делегация полностью согласна.

21. Санкции рекомендованного типа принесли бы значительные трудности и страдания правительству и народу Замбии. В этой связи моя делегация хотела бы искренне воздать должное президенту Каунде и другим руководителям Замбии за их решимость пойти на любые жертвы во имя восстановления законных прав африканского населения Зимбабве. Замбия уже серьезно пострадала — как в финансовом, так и в других отношениях — в результате родезийского кризиса. Всесторонние принудительные санкции означали бы еще большие трудности для Замбии. В целях противодействия этим последствиям следовало бы предпринять в качестве дела первоочередной важности согласованную программу помощи Замбии. Мое правительство, уже сделавшее скромный вклад в этом плане, выражает желание и готово принять участие в такой программе в масштабах, которые позволяют наши ресурсы.

22. Наши прения касаются понятий и положений, содержащихся в проекте резолюции Соединенного Королевства, по которому я сделал несколько замечаний. Не будем забывать, однако, что ход истории нельзя остановить или направить вспять. Мы убеждены, что ничто и никто не может теперь поставить преграды на пути сил освобождения в Африке к своей цели. Наши сегодняшние прения и резолюция Совета Безопасности должны быть направлены на содействие быстрому решению этой проблемы. Цена может быть огромной, и курс может быть трудным, но ставка высока — ведь ставкой является свобода и независимость четырехмиллионного народа Зимбабве и вопрос о войне и мире на Африканском континенте.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово представителю Замбии.

24. Г-н КАПВЕПВЕ (Замбия) (*говорит по-английски*): Благодарю вас, г-н Председатель, за предоставленную мне во второй раз возможность выступить перед Советом Безопасности. Я не имел намерения вновь занимать время Совета, но я хочу внести ясность в один вопрос, который касается заявления министра иностранных дел Соединенного Королевства (1332-е заседание) о том, что сказанное мною здесь ранее (*там же*)

неверно и что мое заявление не содержало ничего, кроме оскорбления Соединенного Королевства. Я выступаю сегодня не для того, чтобы принести извинения английскому правительству, а чтобы заявить, что все сказанное мною в Совете Безопасности является справедливым и что все обвинения, высказанные мною, являются полностью справедливыми. Трудность заключается в том, что некоторые предпочитают называть правду ложью, когда правда причиняет боль, и именно так поступило английское правительство, когда я сказал правду. Оно предпочло назвать это неправдой и оскорблением; тем не менее, я не говорил ничего, кроме правды.

25. Я говорил, что в 1910 году английское правительство предоставило независимость белым в Южной Африке, и это правда. Я говорил, что сразу же после объявления этой, так называемой независимости африканцы были исключены из списков избирателей и в Южной Африке осталось только правительство белых. Это правда. А через десять лет после этого, в 1920 году, когда Лига Наций решила передать Юго-Западную Африку другому правительству, английское правительство предпочло передать ее Южной Африке, несмотря на то что оно хорошо знало, что политика Южной Африки заключалась в том, что к черным относились как к низким существам; это по-прежнему верно и сегодня. Белые по-прежнему занимают привилегированное положение в Южной Африке; там по-прежнему поддерживается господство белых, и я не считаю, что сказал неправду в данном случае. Сейчас, когда я выступаю здесь, существует, как я думаю, примерно семьдесят пять резолюций, принятых Организацией Объединенных Наций, включая резолюции, принятые Советом Безопасности, по поводу политики, заключающейся в отношении к черным как к низким существам.

26. В 1953 году английское правительство создало Федерацию Родезии и Ньясаленда вопреки воле африканского народа. Прежде чем она была распущена, африканцы в течение десяти лет боролись против нее, пока она, наконец, не распалась. Если вы спросите меня, какое правительство поддерживало эту политику, я отвечу, что это была лейбористская партия, которая и сейчас находится у власти. Я согласен с теми, кто утверждает: «Поскреби лейбориста и ты увидишь консерватора». Это ни в коем случае нельзя назвать ложью; это правда.

27. Что касается дискриминации при применении силы, которая является актом расизма — что я хочу доказать и что Соединенное Королевство отрицает, — то абсолютной правдой является то, что в Гайане, когда английскому правительству не понравилось местное руководство, были отстранены от должности работники всех министерств и члены парламента, туда были направлены войска, а народу объявили, что любое сопротивление будет подавлено. То же самое произошло в Кении. Когда народ поднялся на борьбу, войска английского правительства были мо-

билизованы на подавление желаний и решимости африканского населения Кении. Были убиты тысячи африканцев. То же самое было и в Малави. Даже сейчас, в момент моего выступления, то же самое происходит в Адене. У жителей Адена есть только одно желание — быть свободными. Вместо этого их расстреливают или бросают в тюрьмы только потому, что кожа у них коричневого или черного цвета. В Индии было то же самое. Я мог бы упомянуть о двух выдающихся представителях Индии, к которым теперь следует относиться как к святым: о Ганди и о покойном премьер-министре Неру, которые попадали в тюрьму по семь или восемь раз и провели там почти половину своей жизни.

28. Мы должны вспомнить об одном инциденте, происшедшем даже здесь, в Америке, в 1773 году — о «Бостонском чаепитии». На этом самом острове англичане сражались, применяя силу для подавления американцев. Они уничтожили много людей в этой стране; они убивали прямо на улицах. В Бостоне, в Нью-Йорке и других местах была применена сила.

29. Я хочу сказать следующее: за всю английскую колониальную историю г-н Смит является единственным мятежником, который пользуется привилегированным положением; только его нельзя арестовать или бросить в тюрьму. Люди, подобные Неру, Ганди, Джомо Кениата, попадали в тюрьму, и существует исключение только для одного человека — Яна Смита. Вместо этого перед ним расстелили красный ковер во время его визита на борт корабля Ее Величества «Тайгер». Только один человек за всю колониальную историю получил такие почести. Почему? Возможно, потому, что он белый.

30. Только один человек в колониальной истории смог проявить неповиновение английской короне. Я сам один из тех, кто пострадал от англичан; я несколько раз попадал в тюрьму только за то, что я говорил: «Я хочу свободы». Я был в тюрьме больше года, я был там два года. А Смита нельзя бросить в тюрьму. Вместо этого он является единственным человеком в колониальной истории, который проявил открытое неповиновение Англии и за это не получил даже по рукам. Вместо этого перед ним расстилают красный ковер.

31. Вот почему я утверждал, выступая ранее, что это является актом расизма. Если это не ясно, я докажу это другим способом. Я говорил, что если мы заглянем в документ, обнародованный в Гибралтаре, то обнаружим, что там очень ясно сказано, что по верхнему списку избирателей предусматривается 33 места. Для включения в этот список существуют очень жесткие избирательные цензы, по которым африканцы в Зимбабве не могут пройти. Даже если бы были такие, которые проходили бы по этим цензам, они не могли бы оказать никакого влияния на верхний список и не могли бы даже избрать одного члена парламента. Нет, не могли бы, потому что избирательные цензы, как в отношении образования, так и

в отношении денежных доходов, очень высоки. Следовательно, 33 места по верхнему списку избирателей предназначаются для белых жителей Зимбабве. Нижний список имеет 17 мест, которые предназначены для африканцев, однако европейцы также могут выдвинуть своих собственных кандидатов при условии, если эти кандидаты являются неграми, и поэтому они также могут вести здесь борьбу. Они могут получить несколько мест, используя своих собственных подставных лиц. Я говорю об этом, основываясь на опыте; эта система верхних и нижних списков избирателей применялась в Замбии, когда англичане не были заинтересованы в передаче власти нам.

32. Однако еще более интересным является факт, что есть 17 мест, зарезервированных для европейцев. Это означает, что эти 17 мест уже заранее отданы европейцам. Другие 17 мест, о которых я упоминал, зарезервированы за африканцами, но европейцы, без какой бы то ни было борьбы, уже имеют 17 мест, зарезервированных для них, в то время как африканцы должны бороться за свои места с африканцами, за спиной которых стоят европейцы. Что касается 33 мест, то здесь также имеется еще одно препятствие, которое они не могут преодолеть из-за избирательных цензов. Где же мы можем найти подтверждение того, что «переговоры о переговорах» имели в виду интересы 4 миллионов африканцев Зимбабве?

33. Все это очень ясно, но еще яснее тот факт, что в то время, как белые европейцы должны иметь возраст в 21 год, чтобы быть включенными в списки избирателей, африканцы должны иметь возраст в 30 лет, чтобы быть включенными в нижний список избирателей, и это в той же самой стране, в том же самом государстве. Им должно исполниться тридцать лет. Разве это не дискриминация? Места разделены и зарезервированы. Возрастные цензы различны — тридцать лет и двадцать один год, а английское правительство утверждает, что это не соответствует правде. Возможно, я не понимаю по-английски, но основываясь на том, чему меня учили англичане, я думаю, что это правда.

34. Я лишь хотел доказать — по этому вопросу о расизме, который полностью ясен, — что то, что происходит в южной части Африки, делается с благословения английского правительства. Я упоминал здесь, что когда Замбия решила, в соответствии с резолюцией Организации Объединенных Наций, закрыть железную дорогу, то эта мера означала, что медь не будет провозиться через Родезию и что мы не дадим мятежникам возможности получать иностранную валюту, но это, в свою очередь, означало для нас прекращение импорта. Мы знали, что идем на большие жертвы, но что же произошло? Английское правительство немедленно вмешалось и заявило: «Не закрывайте железную дорогу», хотя оно несло ответственность за применение санкций. Оно заявило, что готово платить деньги за перевозки своей меди; оно было готово выплачивать Сми-ту

иностранную валюту. Мы не можем понять этого, потому что все сказанное мною в Совете Безопасности — правда, а не ложь; это не были оскорбления, это были всего лишь факты, но английское правительство предпочло назвать их оскорблением, потому что они больно ранят его.

35. У меня нет намерения оскорблять кого бы то ни было. Мое правительство никогда не намеревалось ссориться с кем-либо. Мы верим в мир, и мы стремимся к миру, но есть один вопрос, по которому мы расходимся с английским правительством. Он заключается в том, что мы придерживаемся своих принципов; мы придерживаемся правды — в этом и состоит расхождение. Я хотел бы, чтобы кто-нибудь проверил, что в моем заявлении не было оскорблений; в нем была только правда и ничего, кроме правды. Я не хочу занимать слишком много времени, поэтому разрешите перейти к заключению. Я хотел бы лишь полностью разъяснить этот вопрос и заявить официально, что я говорил правду.

36. На предыдущем заседании (1335-е заседание) английское правительство просило Совет сделать перерыв для проведения консультаций относительно предложений, которые оно представило Совету, а также относительно поправок, внесенных африканской группой. Я официально заявляю, что правительство Замбии не согласится с английскими предложениями. Я сожалею, что вынужден говорить это, но даже в случае принятия этого проекта резолюции Советом Безопасности мое правительство не примет участия в английских предложениях, потому что они, коротко говоря, преследуют только одну цель: постепенно задушить Замбию. Глупо поступает тот, кто идет вместе с человеком, собирающимся купить ему гроб. Поэтому Замбия не готова идти вместе с английским правительством, чтобы купить себе гроб. Поэтому я выражаю сожаление в связи с тем, что мы не можем согласиться с этим предложением.

37. Я хотел бы пойти еще дальше и заявить, что даже если добавить нефть, как мы сделали, то этого будет недостаточно; недостаточно просто включить нефть в перечень на бумаге, так как ни правительство Южной Африки, ни правительство Мозамбика не хотят участвовать в санкциях. Поэтому бесполезно говорить о включении в перечень нефти, если только мы не хотим предусмотреть меры, позволяющие осуществить эти санкции — то есть, применение силы. Если речь идет о том, чтобы записать на бумаге меры, которые, как мы знали, будут отклонены, в результате чего Замбия окажется на краю гибели, то нам нет смысла поддерживать эти меры, если только Совет Безопасности не заверит нас, что он намерен осуществить их, применив в той или иной форме силу. Но если, как я уже сказал, дело обстоит не так, тогда, разумеется, бессмысленно даже поддерживать включение в перечень нефти, потому что эта мера не будет осуществлена; Замбия должна будет осуществить эти меры немедленно, и когда она сделает это, она окажется в крайне

трудном положении, как это уже было. Мы говорили английскому правительству, что добровольные санкции закончатся провалом. Оно не согласилось с этим. Мы говорили, что они потерпят крах, и они действительно потерпели крах, но английское правительство, как говорил представитель Нигерии сегодня утром (1335-е заседание), не смогло сказать нам: «Да, эти меры закончились провалом». Оно не смогло заявить всему миру: «Да, эти меры закончились провалом», а вместо этого стало ставить другую дымовую завесу, делать то, что оно делало раньше, делать новый жест, чтобы произвести впечатление на мировое общественное мнение. Что же, оно может произвести впечатление на мировое общественное мнение, но, я боюсь, не может произвести впечатление на Замбию.

38. Я не имею намерения нападать на английское правительство. Я лишь даю некоторые разъяснения, причем я опустил многие вещи, которые я не могу высказать здесь, учитывая дипломатические нормы. Мое правительство и английское правительство обменялись письмами, и ему было бы крайне стыдно, если бы я разоблачил его здесь, но я не могу сделать этого, учитывая дипломатические нормы. Я хочу, чтобы Совет Безопасности понял, что я не смутьян и не сумасшедший, как меня называли в печати. Отнюдь нет. Просто никто из нас не спал бы и не медлил, если бы загорелся его дом, в котором находятся его дети. Ему пришлось бы действовать быстро, чтобы спасти детей. Четырем миллионам жителей Замбии угрожает опасность по причине умышленной небрежности со стороны английского правительства, поэтому меня нельзя обвинить в экстремизме. Именно обстановка, созданная английским правительством, заставила меня высказать все то, что я говорил. Что касается остального, у меня нет никаких намерений ссориться с каким бы то ни было правительством. Мы верим в мир, и мы хотим сохранить мир, но созданная английским правительством обстановка такова, что я был вынужден сказать то, что я сказал.

39. В декабре прошлого года, направляясь сюда, в Соединенные Штаты, я имел личную беседу с премьер-министром Соединенного Королевства. Английский премьер-министр сказал мне, что ключевым элементом санкций, направленных на ликвидацию режима Смита, является нефть и что английское правительство включило нефть в перечень своих добровольных санкций. Он заявил, что это является ключевым элементом, основным ключом ко всей проблеме. Но если взглянуть сегодня на английский проект резолюции, то этого ключа там нет. Если этого ключа там нет, то о чем же мы говорим? Мы говорим просто о дымовой завесе.

40. Разрешите мне заявить, что новые предложения английского правительства являются тактикой проволочек. Смит и английское правительство разрабатывают схему, осуществление которой позволит укрепить позиции 220 тысяч европейцев



в Зимбабве, укрепить Британскую империю за счет торговли с ними и поддержать их экономическое положение. В действительности, они зашли настолько далеко, что сам Смит был вынужден прекратить сделку. Если бы Смит согласился на эту сделку, то она была бы осуществлена, как свидетельствует документ. Я представляю себе, как премьер-министр Южной Африки говорит Смигу, что он должен согласиться, что это хороший план. Если премьер-министр Южной Африки говорит, что этот план хорош, значит, он соответствует его политике. И это совершенно справедливо; действительно, когда африканцы получают 17 мест, а белые — 50, то это соответствует его политике. Это совершенно ясно: это зона сторонников господства белых.

41. Я хотел только сделать несколько замечаний. Я высказываю их от чистого сердца, не желая никого обидеть, а просто показывая факты, как они есть. Возможно, мне придется выехать послезавтра, чтобы информировать мое правительство о том, что я увидел здесь, и событиях, имевших здесь место, с тем чтобы оно могло решить, будет ли оно принимать участие в мерах, которые будут здесь приняты после всех обсуждений, учитывая все те последствия, которые они могут иметь для нас. Вот что я хотел заявить Совету перед своим отъездом.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово представителю Соединенного Королевства в порядке ответа.

43. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, насколько я понимаю, в вашем списке нет больше желающих выступить сегодня, поэтому разрешите мне очень кратко ответить министру иностранных дел Замбии.

44. Я хотел бы поблагодарить его — если я могу это сделать, не теряя собственного достоинства — за то, что он выступил так, как он сделал это, и заверил нас в том, что он пришел в Совет Безопасности не для того, чтобы заниматься оскорблениями и обвинениями. Я уверен, что в сложной и опасной ситуации, которую мы обсуждаем, нельзя ничего добиться, состязаясь во взаимных обвинениях, и я одобряю тот дух, в котором он выступал.

45. Тем не менее я хочу сказать ему — я говорю в том же самом духе, в котором выступал он, — что, когда он пытается критиковать мотивы моего правительства и моей страны, важно, чтобы мы могли ему ответить. Точно также, когда он говорит, как это сделал он, выступая за столом Совета ранее (1332-е заседание) — я привожу его собственные слова, — что «Англия склонна увековечить господство белых в южной части Африки», я хотел бы заверить его, что он может ошибаться. И если мы должны уважать его мотивы, то я предполагаю, что он в равной мере должен уважать наши мотивы. Я хотел бы заверить его, что в моей стране есть много людей, которые были озабочены и будут озабочены жиз-

ненно важными проблемами Африки, которые мы обсуждаем, и если нам говорят, что мы пытаемся увековечить господство какого-либо меньшинства или какого-либо расового меньшинства над большинством жителей в любой стране мира, то мы рассматриваем это как оскорбление. И когда он говорит, что моя страна или мое правительство вступили в сговор с меньшинством в целях поддержки этого меньшинства, я должен просить его согласиться с фактом, что с тем, что он говорит, нельзя согласиться. Более того, я должен заявить, что подобные голословные утверждения относительно мотивов не способствуют рассмотрению исключительно трудных решений, стоящих перед нами.

46. Мы все должны признать трудность и сложность обстановки и думать о том, что лучше всего сделать на данной конкретной стадии, и я просил бы представителя Замбии вновь изучить продуманное и подробное заявление, сделанное здесь министром иностранных дел Соединенного Королевства, вновь изучить предложения и подумать о том, не являются ли они в данный момент правильной и лучшей мерой, к которой следует прибегнуть на фоне решений, принятых Конференцией стран Содружества и ее участниками.

47. Если я прошу министра иностранных дел Замбии поверить, что в этом деле ни один народ, ни одно правительство не имеют монополии в отношении морали, то я хотел бы одновременно сказать, что я лично глубоко уважал бы политику правительства Замбии и, в частности, президента Замбии в установлении примера того, каким должно быть нерасовое общество в Африке. Хотя нас и обвиняют, я хотел бы сказать выдающемуся министру иностранных дел, что я не отвечу той же монетой; я отвечу со всем уважением к политике, которой неизменно следуют его правительство и его президент.

48. Он говорит нам, что нефть является ключевым вопросом; ему очень хорошо известно, что в Совет Безопасности представлен проект резолюции. Многие африканские лидеры ясно заявили здесь и в других выступлениях, что, по их мнению, в представленные предложения следует включить нефть в число обязательных санкций. Ему очень хорошо известно, что министр иностранных дел моей страны, выступая в Совете Безопасности от имени английского правительства, заявил, что он готов принять поправку к нашему проекту резолюции, предусматривающую включение вопроса о нефти, при единственном условии, что текст этой поправки будет приемлемым для нас.

49. Он говорит, что возвращается для консультаций со своим правительством. Я надеюсь, что он возвратится, сознавая тот факт, что существуют другие люди, которые глубоко озабочены этим вопросом и стремятся в этой очень трудной и, что следует признать, очень опасной обстановке найти правильный ход, который следует предпринять в данный момент. Разрешите мне, обраща-

ясь лично к министру иностранных дел, сказать, что я безусловно убежден, что принятые в сентябре в Лондоне решения, которые мы стремимся претворить в жизнь, являются правильными решениями в данный момент. Я надеюсь, что, во всяком случае, он проявит некоторое внимание к моим словам, обращаемым к нему, и к речи министра иностранных дел моей страны, которую он выслушал на прошлой неделе.

50. Как я уже сказал, я считаю, что наша задача сейчас заключается не в выискивании новых обвинений, не в публичной полемике в Совете Безопасности, а в безотложных, искренних и совместных поисках лучшего решения проблемы,

которую мы поставили перед Советом Безопасности и на которую мы стремимся дать возможно более быстрый ответ.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): На этом список ораторов исчерпан и после обычных консультаций с членами Совета относительно даты и часа следующего заседания, на котором мы продолжим рассмотрение этого пункта повестки дня, я выяснил, что члены Совета считают целесообразным собраться завтра после обеда, в 15 час. 30 мин.

*Заседание закрывается в 16 час. 55 мин.*

---

**HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

**COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES**

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

**COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS**

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---